



5 KM 30 ARTISTES
LE PARCOURS

EN VILLE
L'ART S'INVITE

UNE
ESCALE
À PÉRUWELZ

L'ÉCHAPPÉE

29 MAI — 10 SEP 2021

L'ÉCHAPPÉE

UNE
ESCALE
À PÉRUWELZ

5 KM, 30 ARTISTES
ACCESSIBLE 7J/7
GRATUIT

30 ARTISTES ONT TRANSFORMÉ PÉRUWELZ EN TERRAIN DE JEU, EN MUSÉE À CIEL OUVERT, POUR METTRE VOS SENS EN ÉVEIL ET NOTRE VILLE SANS DESSUS-DESSOUS ! NOUS VOUS INVITONS À VIVRE CE PARCOURS AVEC AUTANT D'ENTHOUSIASME QUE NOUS AVONS EU À L'IMAGINER.

SUIVEZ LE
PARCOURS VIA LA
CARTE INTERACTIVE

Contenus bonus et autres surprises vous y attendent !

REJOIGNEZ-NOUS
SUR INSTAGRAM

Vos plus belles photos de L'Échappée seront partagées avec plaisir. @LECHAPPEEPERUWELZ

L'actualité de L'Échappée sur WWW.ARRÉT59.BE

PROLONGEZ VOTRE
VISITE À PÉRUWELZ

Visitez l'Escale forestière (Maison du Parc naturel) à Bon-Secours !

PLAINESDELESCAUT.BE
069/77 98 10
ACCUEIL@PNPE.BE



ARRÉT 59

59, RUE DES FRANÇAIS
7600 PÉRUWELZ
BONJOUR@ARRÉT59.BE

[/ARRET.59](https://www.instagram.com/ARRET.59)

[/ARRET.59.PERUWELZ](https://www.instagram.com/ARRET.59.PERUWELZ)



A
Enfilez vos bottes de sept lieues, faites 80 pas, ensuite ¼ de tour sur votre gauche et pénétrez dans la ruelle qui vous mènera jusqu'à la Fontaine du Maréchal.

B
Attention, sur votre gauche Simone Renard vous observe !

C
Ici, tournez à droite, empruntez le sentier, toujours tout droit. Tout au bout du chemin, c'est à droite.

D
Entrez dans l'ancre de la forêt. À partir de maintenant écoutez le chant des oiseaux et levez vos yeux vers les sommets.

E
À l'intersection, c'est à droite.

F
6 œuvres sont disséminées dans le parc ! Serez-vous les retrouver ? Deux surprises vous attendent sur la carte interactive.

G
Ici, une occasion unique de se faire photographier avec le géant Atlas, figure emblématique de notre entité !

H
Sur la Grand-Place, profitez d'une terrasse pour vous désaltérer !

I
Empruntez l'arche pour vous diriger vers la Place du Foyer Péruwelzien.

J
Le saviez-vous ? C'est ici qu'est imprimé le Petit Farceur, ce célèbre calendrier constitué de 365 blagues.

K
Deux options s'offrent à vous : **VERS LA GAUCHE**, un chemin bucolique mais plus long ; **VERS LA DROITE**, une route moins jolie mais plus rapide.

L
Un saute-mouton pour passer la barrière !

M
Juste en face du passage piéton, empruntez ce passage secret. Chut, ne le dites à personne !

DÉPART D'OU VOUS VOULEZ 5 KM CARTE INTERACTIVE

FANNY PATRIS IL PLEUT DES CORDES

1

À partir de l'expression « Il pleut des cordes » Fanny Patris fige des masses d'eaux tombantes sous la halle urbaine. Assemblées, les cordes créent entre elles un mouvement, un jeu de couleurs et de motifs.

EUGENIO FURINO ATHÉNÉE

I-MOBILITY

2

16 élèves de 2e secondaire option artistique de l'Athénée Royal de Péruwelz ont imaginé avec l'artiste Eugenio Furino des moyens de transports hybrides et incongrus pour nous proposer un ticket aller simple dans nos imaginaires.

Imaginez le nom de chacun de ces moyens de transport comme une caravane pour le cheval-caravane. À vous de jouer !

OLIVIER SONCK PROPOS DÉCALÉS / DÉCOLLÉS

3 4 8 28

Olivier Sonck crée des images à partir des mots, de leur association, de leurs sens et de leur résonance. Pour lui, moins les mots sont nombreux, plus l'imaginaire fonctionne ! En regardant et en lisant l'une de ses phrases, c'est vous qui créez l'œuvre, selon votre propre ressenti !

3. *Tous les deux, cent personnes*
4. *Les grands esprits se rendent compte*
8. *Walloned is love !*
(Bonus sur la carte interactive)
28. *L'important, c'est doser.*

AXELLE MERLE DE MÉMOIRES ET D'EAU

5 17 21

Au départ de la carte interactive ou des collages d'Axelle Merle, replongez dans les souvenirs des aînés de l'entité, partagés par le groupe « Les passeurs de mémoire » au départ du livre « Vivre d'Histoires et d'Eau fraîches ». Comme un souvenir qui s'estompe avec les années. Des instants de vies, au fil de l'eau. Le temps vient effacer, petit à petit, ce qu'il restait de nos après-midi le long de la Verne...

Axelle Merle a travaillé au départ du livre « Vivre d'Histoires et d'Eau fraîche », un projet réalisé par le groupe d'aînés « Les passeurs de mémoire » avec Arrêt 59, AgY Sont et le CREL.

LES ALICES ÂMES BRANCHES

6

L'artiste François Kah propose un espace de suspension entre terre et ciel, ballade et contemplation. Des installations façonnées par le vent pour permettre à nos âmes, un instant, de quitter leur gravité. Pour ce, il se joue des équilibres et de déséquilibres de grandes branches.

PHILOMÈNE PARMENTIER PORTRAITS D'HIER ET D'ICI

7 9 20 25 31 33

Philomène Parmentier est une « archiviste poétique ». Au départ de documents d'archives ou de témoignages, l'artiste nous suggère des histoires tout en laissant libre cours à nos imaginaires. D'abord décontextualisées, les images qu'elle choisit sont habilement replacées dans l'espace public, pour le sens historique, ou la valeur ajoutée que le cadre nouveau qu'elle leur a choisi leur confère.

JEAN-FRANÇOIS GEUBEL MERCY MADAME ENTRELÀS

10

Jean-François Geubel soigne des plaies avec les pansements du beau et nous propose de regarder le monde qui nous entoure sous un autre angle. Au départ de deux pilastres abandonnés, il recrée une marquise art déco pour nous inviter à pénétrer dans l'ancre du bois. Bienvenue !

ELODIE ANTOINE LES PARESSEUX CHAMPIGNONS TEXTILES

11 12

Les paresseux et les champignons d'Elodie Antoine jouent du vrai et du faux, sur l'amusement, le doute et parfois même l'inquiétude. Et si les paresseux descendaient de leurs arbres, ou que les champignons proliféraient et se mettaient à coloniser les alentours ?

Avec ces deux œuvres, l'artiste attire le regard du spectateur par la création d'excroissances dont la fantaisie semble directement empruntée au surréalisme. Elle suggère un effet de contagion, de contamination, et nous interroge sur la façon dont l'espace peut être investi voire envahi par cette prolifération.

Ces installations posent aussi la question de la biodiversité, de toutes les espèces disparues à nos jours et de toutes celles que l'être humain n'a pas encore découvert.

ANAËLLE VANDEN BEMDEN IN ONE'S PLACE

13

En plein confinement, pendant que nous restions chez nous, la faune et la flore ont continué à vivre. Ils ont repris possession des villes et des espaces que nous nous étions appropriés au fil du temps. Anaëlle Vandenberg souhaitait, en créant deux cages d'habitat à partir d'éléments naturels, questionner la place que nous prenons dans le monde, celle que nous réservons aux autres, et redonner sa place à la nature, à savoir la première. Malheureusement, encore une fois, le sort qui lui a été jeté ne l'aura pas permis car en effet, la main de l'homme a repris le dessus en détruisant cette installation...

MATHILDA GENTE TRANSFORMA- TION DE L'ÊTRE

14

Dans son enveloppe naturelle, l'arbre vit et grandit. Il se transforme en adéquation avec son environnement et devient mi-naturel, mi-artificiel. Par la délicate intervention de Mathilda Gente, son écorce mousseuse est sublimée, l'arbre a évolué.

CÉLIA VIALE HISTOIRES NATURELLES

15

La végétation envahit les murs de la piscine, et laisse la nature reprendre le pas sur la main de l'Homme. Avec cette fresque murale, Célia Viale met à la fois en évidence ce bâtiment particulier et emblématique de Péruwelz, et veut le confondre dans son environnement et paysage.

FRANÇOIS D'OLIVEIRA CARDO ET AGNÈS MAGAIN PRÉMICES

16

Là où l'enfant verra un Œuf de dragon ou de dinosaure, les parents y verront le Japon d'Hokusai où quelques immenses grues viendraient se poser pour couvrir... Le tableau de François D'oliveira Cardo et Agnès Magain résonne dans notre vécu.

ANTOINE SION BON PASTEUR

PETITE CATHÉDRALE

18

L'Institut Bon-Pasteur et le designer Antoine Sion ont réalisé un jeu de construction grand format qui se regarde sous tous les angles, qui change selon la lumière du jour et au fil du temps qui passe. Observez bien la structure colorée. Les formes, les couleurs... Retournez-vous et tentez de répondre à ces quelques questions : Combien de carrés dans l'installation ? De quelles couleurs sont les 2 demi-cercles ? À quel endroit sont placés les triangles rectangles ? Les possibilités sont multiples, amusez-vous à inventer d'autres questions.

LOLA RIEHL ET ZÔÉ DE CAMPOS

PAYSAGE SOUS-MARIN

19

Fermez les yeux et imaginez ici un paysage sous-marin multicolore. Une eau limpide qui vient donner vie aux formes colorées et arrondies d'un corail textile formé par un ensemble de tissus, lainages et broderies. Rendez-vous sur la carte interactive pour découvrir cette œuvre, aujourd'hui disparue, réalisée par Lola Riehl et Zoé De Campos.

COLLECTIF TRÉTEAU AQUA ALLEGORIA

22

Les illustrateurs Vivien Beghin, Rémy Benjamin, Antoine Breda, Tom Breynaert, Adeline Casier et Geoffrey Delinte du collectif Tréteau nous proposent une série de tableaux éphémères dessinés sur les vitrines de la Petite Place. Ils nous invitent peu à peu à quitter le monde végétal du Parc pour nous emmener dans un univers aquatique, clin d'œil à la poissonnerie Clin-Petit, façade emblématique d'un ancien commerce de Péruwelz que vous trouverez sur votre droite en vous dirigeant vers la Grand-Place.

BLANC MURMURE LES CHANTS HYBRIDES

23

Au départ du végétal microscopique, 10 enfants âgés de 8 à 12 ans ont collecté de la matière pour réaliser des végétaux très grands formats avec le CEC Blanc Murmure. Grâce à l'alliage de couleurs vives et de formes abstraites, le végétal se marie à l'industriel et l'imaginaire devient matière.

PLONK ET REPLONK LA TRAVERSÉE DE L'ANNÉE NOUVELLE

24

Plonk & Replonk est un collectif suisse qui joue avec les images d'antan, taquine la société et s'amuse de tout avec une fantaisie irrésistible. Pour l'Échappée, il crée une image sur mesure et vous invite à traverser l'année nouvelle avec fantaisie !

 **SUIVEZ LE PARCOURS
VIA LA CARTE INTERACTIVE**

Contenus bonus et autres surprises vous y attendent !



FRANÇOISE KEYAERTS AERA GRACILIS

26

Françoise Keyaerts crée des petites pièces minutieuses, délicates et légères, qu'elle assemble pour former de grands ensembles. Pour cette installation, inédite et créée in situ, elle « empreinte » des végétaux qui disparaîtront à la cuisson pour ne laisser qu'une trace, comme un fossile.

BENJAMIN DURENNE

MÉTAPHORE FILÉE

27

Benjamin Durenne crée des corps cocons au fil de ses envies. Ils se forment et se déforment avec le temps, l'impact de celles et ceux qui observent. Ils renferment tout ce que l'observateur veut bien y mettre, y projeter et évoluent avec le temps, en fonction de toutes ces interactions.

SARA PRÉSENCES

29

Regardez les ombres colorées et posez-vous la question : qu'est ce qu'elles forment ? Qu'évoquent-elles ?

Sara a conçu des visages bienveillants pour vous tenir compagnie. Ces présences vous guident. Elles sont vos idées, vos rêves, elles sont là pour veiller sur vous.

CUISTAX CARAVANE ILLUSTRÉE

30

Cuistax est un collectif d'illustrateurs bruxellois bien connu pour la réalisation d'un fanzine à destination des enfants. Pour ce projet, Marie Mahler et Gaspard Ryelandt ont créé un objet illustré en 3D. Approchez de la fenêtre et ouvrez l'œil. Que tricote l'araignée dans sa caravane ?

Faites une pause lecture ! Découvrez ici l'album *Atzim zim zim* sur la carte interactive.

PHILOMÈNE PARMENTIER AU FIL DU TEMPS

32

9 enfants âgés de 5 à 8 ans se sont plongés dans l'univers et dans l'Histoire du Péruwelz. À partir de documents d'époque et de représentations de leur vie actuelle, les enfants ont confronté documents d'archives au présent, pour recréer un mur d'histoires inventées avec l'artiste Philomène Parmentier.

+

VISITES GUIDÉES DÉCALÉES

Un voyage dans le temps pour profiter du parcours !

**SAM. 7 & DIM. 8 AOUT
À 10H30 ET 15H30**

FLYGMASKIN

Sieste sonore sur une musique atmosphérique et aérienne

DIM 22 AOUT À 15H30

**SUR RÉSERVATION
WWW.ARRÊT59.BE**